



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
28 September 2005
Russian
Original: English

**Комитет по правам человека
Восьмидесятая сессия**

Краткий отчет о 2170-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 17 марта 2004 года, в 11 ч. 00 м.

Председатель: г-н Амор

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 40 Пакта (*продолжение*)

Пятый периодический доклад Германии

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

04-27357 (R)

*** 0427357 ***

Заседание открывается в 11 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта (продолжение)

Пятый периодический доклад Германии (CCPR/C/DEU/2002/5)

1. По приглашению Председателя делегация Германии занимает место за столом Комитета.

2. **Г-н Плойгер** (Германия), представляя пятый периодический доклад Германии, говорит, что в докладе охватывается период с сентября 1993 года по июль 2002 года, в нем освещается новый подход немецкого правительства к вопросам прав человека, который выходит за традиционные рамки политики в этой области. Он подчеркивает, что обеспечение защиты прав человека является задачей не только правительства: значительный вклад в эту деятельность могут внести ряд других субъектов, включая суды, неправительственные организации и международные организации. В этой связи он приветствует налаживание контактов между Советом Безопасности Организации Объединенных Наций и Верховным комиссаром по правам человека, а также руководящими органами многих других созданных на основе договоров в области прав человека организаций; такое сотрудничество необходимо углублять, особенно в области контртеррористической деятельности. Он также приветствует намерение Генерального секретаря назначить специального советника по вопросам предупреждения геноцида.

3. Принцип универсальности и неотъемлемости прав человека лежит в основе деятельности Германии в этой области, и правительство стремится обеспечить уважение этого принципа во всем мире. С тех пор, как Германия стала участником Пакта, она всегда рассматривала тесное сотрудничество с Комитетом в качестве первоочередной задачи и, в этом отношении, признает, что деятельность по практической реализации международных обязательств в области прав человека является непрерывным процессом, требующим прозрачности, постоянного проведения оценки как на национальном, так и международном уровнях.

4. **Председатель** приглашает делегацию перейти к рассмотрению перечня вопросов (CCPR/C/80/DEU).

5. **Г-н Столтенберг** (Германия) говорит, что прежде чем делегация Германии перейдет к ответам на вопросы, он хотел бы кратко изложить ряд последних событий, касающихся политики в области прав человека. Федеральное правительство в своей деятельности в этой сфере руководствуется двумя принципами: во-первых, заслуживающая доверия политика в области прав человека должна начинаться с защиты этих прав на национальном уровне. Только то государство, которое на систематической основе занимается обеспечением защиты прав человека в своей стране, может на законных основаниях призывать к обеспечению уважения этих прав в других государствах. Во-вторых, только те государства, которые признают случаи нарушения прав человека в своих собственных границах, будут иметь успех в деле исправления такой ситуации.

6. В 1998 году федеральный парламент (Бундестаг) учредил свой собственный независимый Комитет по правам человека и оказанию гуманитарной помощи, в компетенцию которого входит рассмотрение не только вопросов прав человека в контексте международных отношений, но и рассмотрение положений в этой области внутри страны. Кроме того, правительство приняло решение изменить структуру двухгодичного доклада по правам человека, представляемого правительством Бундестагу. Основной темой шестого доклада, доступ к которому можно получить через веб-сайты федерального министерства юстиции и министерства иностранных дел в сети Интернет, является борьба с проявлением расизма и ксенофобии на национальном уровне; в следующем докладе, который выйдет в 2004 году, будет изложен национальный план действий в области обеспечения защиты прав человека.

7. В марте 2001 года был создан Институт по правам человека Германии, который основной упор в своей деятельности делает на широкое освещение мероприятий и определение своей позиции в обществе. Одной из основных функций Института является наблюдение за положением в области прав человека в стране в соответствии с Парижскими принципами. Независимый характер Института имеет крайне важное значение, поскольку только в качестве института гражданского общества он может эффективно выполнять свой мандат, и, учитывая это, правительство лишь оказывает ему поддержку. Поэтому представители федерального правительства не имеют права голоса в его руководя-

щих органах. Финансирование Института, составляющее 1,5 млн. евро в год, осуществляется из федерального бюджета и, что крайне важно, неправительственные организации, Комитет по правам человека и федеральное правительство пришли к единому мнению относительно определенных мандатов задач Института и его организационной структуры.

8. Все три указанные мероприятия направлены на то, чтобы содействовать повышению уровня осведомленности общественности о важном значении защиты прав человека в стране, а также на то, чтобы содействовать формированию у общественности передового мировоззрения.

9. Что касается конкретных государственных служащих, работающих в области прав человека, то оратор говорит, что должность Комиссара по правам человека в Министерстве иностранных дел была повышена и теперь он выступает от имени всего федерального правительства. Обязанности Комиссара включают в себя наблюдение за событиями в области прав человека на глобальном уровне, содействие организации двустороннего и многостороннего диалога по правам человека и представление предложений для формулирования политики федерального правительства в области прав человека.

10. Оратор был назначен Комиссаром федерального правительства по вопросам прав человека в федеральном Министерстве юстиции в 2000 году; эта должность существует с 1971 года. Важным аспектом его работы является защита прав человека в контексте Организации Объединенных Наций и в этой связи он отвечает за соблюдение в стране международных договоров в этой области. Он решительно поддерживает признание Германией процедур представления сообщений в соответствии с рядом указанных договоров и подчеркивает важность того, чтобы федеральное правительство подало хороший пример в этом отношении.

11. Что касается вопроса 22 перечня вопросов, касающихся распространения информации о представлении докладов и их рассмотрении Комитетом, особенно заключительных замечаний, то оратор говорит, что впервые Форум по правам человека, являющийся зонтичной организацией, объединяющей все неправительственные правозащитные организации, получил возможность представлять свои

замечания по докладу до его принятия федеральным правительством. Привлечение неправительственных организаций к работе на этом начальном этапе служит хорошей основой для организации в ближайшее время дискуссии в стране по внутренним проблемам, связанным с правами человека. Пятый периодический доклад был также принят федеральным правительством и доведен до сведения всех федеральных министерств и впервые обсужден парламентским Комитетом по правам человека.

12. Заключительные замечания будут препровождены Бундестагу, всем федеральным министерствам и землям. Кроме того, имеются планы поместить их на веб-сайтах федерального министерства юстиции и министерства иностранных дел. После принятия замечаний федеральное министерство юстиции предложит соответствующим федеральным министерствам принять участие в последующем обсуждении. Кроме того, Институт прав человека Германии принял решение провести конференцию по вопросам последующей деятельности с участием представителей федеральных министерств, неправительственных организаций и земель, с тем чтобы обсудить вопросы, возникшие в ходе рассмотрения доклада и заключительных замечаний. Аналогичные конференции будут проведены после рассмотрения последующих докладов.

13. В заключение оратор хотел бы сообщить Комитету о самых последних событиях по так называемому делу Дашнера. Г-н Дашнер являлся заместителем начальника Франкфуртской полиции и поручил одному из полицейских припугнуть пыткой обвиняемого, с тем чтобы получить от него информацию о нахождении пропавшего мальчика, жизнь которого была в опасности. Против него было возбуждено уголовное дело, и две недели назад Государственная прокуратура заявила, что г-ну Дашнеру и другому имеющему к этому отношению полицейскому было предъявлено обвинение в связи с принуждением и подстрекательством к принуждению. Впоследствии г-н Дашнер был снят со своей должности и переведен на другую.

Осуществление Пакта и право на эффективное средство защиты (статья 2), предусмотренное в Пакте

14. Что касается вопроса 1 в перечне вопросов, то оратор говорит, что в течение отчетного периода Федеральный конституционный суд и другие выс-

шие федеральные суды ссылались на Пакт при вынесении ряда приговоров и решений. Оратор хотел бы дать членам Комитета письменное изложение этих решений в конце своего выступления; в письменных ответах содержится дополнительная подробная информация.

15. Что касается вопроса 2 о взаимоотношениях между федеральной структурой Германии и Пактом, то оратор говорит, что Пакт имеет обязательную для исполнения силу для всех учреждений Германской Федерации и Земель. Поэтому Пакт имеет такую же юридическую силу, что и другие договоры в области прав человека, ратифицированные Германией, и закон любой Земли, нарушающей пакты о правах человека, является недействительным. Кроме того, когда какая-либо правовая норма имеет несколько толкований, то превалирует толкование, которое соответствует нормам международного публичного права. Права в области прав человека имеют приоритет над законами Федерации и Земель. В соответствии с Конституцией информация о всех нарушениях Конституции, совершенных Федерацией или какой-либо Землей, может быть доведена до сведения независимого суда. В тех случаях, когда Земля устанавливает правовые нормы, противоречащие федеральному закону (например, Пакту), Федерация может просить Федеральный конституционный суд объявить такие нормы недействительными.

16. Однако Федерация еще не прибегала к таким мерам, поскольку сами Земли привержены делу защиты прав человека. Что касается статьи 26 Пакта о защите от дискриминации, то в последние годы Земли приняли широкий комплекс мер, направленных на проведение просветительской работы среди населения, ведение пропаганды против дискриминации и борьбы с правым экстремизмом и антисемитизмом. Кроме того, ряд Земель прилагают активные усилия, направленные на то, чтобы привлечь для работы в качестве полицейских иностранных граждан, а несколько Земель, в том числе Бавария и Рейнланд-Пфальц, принимают меры по улучшению положения престарелых граждан. На протяжении последних 10 лет в Тюрингии количество случаев содержания под стражей сроком более трех месяцев сократилось почти наполовину. И наконец, следует отметить, что в конституциях некоторых Земель, таких, например, как Бремен, содержатся конкретные ссылки на права человека, что

возлагает на эту Землю соответствующее обязательство.

17. Что касается вопроса 3 о применении положений Пакта к вооруженным силам, развернутым в других странах, то оратор говорит, что нельзя исключить, что Пакт можно было бы применять в тех случаях, когда государства-участники действуют на территории другой страны. Однако это сложный правовой вопрос, который еще не прояснен. Кроме того, при реализации возложенных на них полномочий в рамках проведения операций за границей вооруженные силы и полиция Германии обеспечивают соблюдение всех гуманитарных норм и норм в области прав человека, вытекающих из международного обычного права. В период вооруженных конфликтов международную защиту прав человека следует также рассматривать в связи с международным гуманитарным правом. Необходимо также обеспечить гарантию защиты от преступлений против человечности. Подготовка по вопросам прав человека является элементом «руководящей доктрины» вооруженных сил Германии. Все военнослужащие — участники операций за границей проходят такой курс обучения до отправления их за границу. В программу такой подготовки включены также вопросы, касающиеся уголовного права Германии и международного уголовного права, а также международного гуманитарного права. Сотрудники полиции, участвующие в операциях по поддержанию мира за границей, в рамках своей подготовки изучают вопросы, касающиеся прав человека. Участники операций в Афганистане прошли недельную подготовительную программу, однако этот учебный курс не предусматривает изучения какого-либо конкретного аспекта, касающегося прав человека. Вместе с тем вопрос об уважении основных прав человека является обязательным элементом любого курса подготовки немецкого полицейского, а права человека являются неотъемлемой частью обучения, которое проводят сотрудники полиции Германии в Полицейской академии в Кабуле. Наконец, нет никаких свидетельств нарушений прав человека немецкими солдатами или военнослужащими во время проведения операций за границей. Во время пребывания за границей старший персонал получал консультации со стороны опытных экспертов-юристов по вопросам, касающимся уголовного и дисциплинарного права.

18. Что касается вопроса 4 о мерах по борьбе с терроризмом, то оратор говорит, что положение в области безопасности резко изменилось и что международный терроризм стал серьезной глобальной угрозой. Поэтому было необходимо разработать дополнительные правовые документы. После террористических нападений 11 сентября 2001 года Германия приняла свой Закон о борьбе с терроризмом (*Terrorismusbekämpfungsgesetz*), который вступил в силу 1 января 2002 года. Этот закон предусматривает изменение ряда конкретных юридических положений в федеральном законе о полиции, законе о службах разведки и законе об иностранцах. В результате таких изменений соответствующие органы смогли улучшить обмен данными, процедуру выдачи виз и укрепить пограничный контроль. В целях облегчения уголовного преследования за совершение уголовных и террористических деяний за границей и их поддержку в Уголовный кодекс было включено новое преступление. После внесения изменений в закон, регулирующий деятельность частных объединений, в настоящее время при определенных условиях можно запрещать экстремистские религиозные ассоциации. Исламское объединение «Калифатсстаат» было запрещено 12 декабря 2001 года, поскольку оно призывало своих членов вести борьбу с демократией, лицами, исповедующими другие религии, и Турецкой Республикой. Этот запрет был впоследствии подтвержден Федеральным конституционным судом, который также рассмотрел вопрос о противоречии между правом на запрещение объединений и принципом свободы религии. Запрещение какого-либо объединения является оправданным лишь в том случае, когда это абсолютно необходимо в соответствии с принципом соразмерности, как это обычно бывает, когда объединение активно выступает против основных принципов Конституции Германии, и это может быть лишь крайней мерой. И наконец, на европейском уровне Германия разработала национальный закон для претворения в жизнь рамочного решения Совета Европейского союза о борьбе с терроризмом от 13 июня. Германия считает, что законы, принятые после нападений 11 сентября 2001 года, обеспечивают соответствующий баланс между новыми потребностями в плане безопасности и индивидуальными свободами. Последовательность положений Пакта не была нарушена, а на органы безопасности была возложена новая ответственность, и они про-

являют осторожность при использовании своих новых полномочий.

Равенство мужчин и женщин (статья 3 Пакта)

19. Что касается вопроса 5 о федеральном законе о равенстве в Германии 2001 года, то оратор говорит, что цель закона, вступившего в силу 5 декабря 2001 года, заключается в облегчении ведения мужчинами и женщинами домашнего хозяйства и получении ими доходов от своей профессиональной деятельности. Предварительные данные свидетельствуют о том, что этот закон даст весьма позитивные результаты. Число женщин, работающих в качестве генеральных директоров, увеличилось с 8,9 процентов в 2001 году до 12 процентов в 2002 году, а соответствующий показатель для женщин — руководителей отделов возрос с 13,4 процента до 15,9 процента. Вместе с тем, Германия осознает, что одни лишь законы не могут изменить сложившуюся ситуацию. Соответствующие лица должны получать дополнительную информацию о новых положениях, и им необходимо оказывать помощь в плане их реализации. В этой связи была подготовлена брошюра для тех, кто на практике реализует этот закон, прежде всего для комиссаров по вопросам равенства и руководителей кадровых подразделений. Поступило много запросов о профессиональной подготовке. Что касается помощи по важнейшим вопросам, то комиссары по вопросам равенства могут обращаться в федеральное министерство по делам семьи и престарелых, женщин и молодежи. Кроме того, Федеральная академия государственного управления предлагает разнообразные дополнительные курсы обучения по вопросам, касающимся федерального закона о равенстве. Обеспечение равенства женщин и мужчин во всех сферах жизни по-прежнему является целью, поставленной федеральным правительством. Учитывая положения пункта 2 статьи 3 Конституции, предусматривающие реальное обеспечение равенства мужчин и женщин и необходимость принятия мер для ликвидации существующих диспропорций, федеральное правительство примет дополнительные законодательные меры в этой области. Для федеральных вооруженных сил будут разработаны современные нормативные положения, касающиеся равенства, и будут приниматься решительные меры для обеспечения равенства в частном секторе в рамках усилий, направленных на реализацию директивы Европейского союза о равном обращении.

И наконец, следует отметить, что в целях обеспечения учета гендерных факторов ведется наблюдение за законодательными проектами всех федеральных министерств и новыми предложениями Европейского союза относительно политических директив в области обеспечения равенства.

Право на жизнь (статья 6 Пакта)

20. **Г-н Столтенберг** (Германия), отвечая на вопрос 6, говорит, что федеральное правительство чрезвычайно серьезно относится к сообщениям о смерти людей во время содержания их под стражей в полиции. По этим случаям необходимо безотлагательно проводить тщательное расследование, а виновные должностные лица должны быть наказаны. Особенно важное значение имеют превентивные меры, включая проведение просветительской работы в области прав человека и подготовку по формированию навыков поведения среди сотрудников полиции.

21. Что касается смерти Стефана Нейсиуса, то оратор обращает внимание членов Комитета на доклад Специального докладчика по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях (E/CN.4/2003/3/Add.1) и говорит, что он подробно изложит события после представления федеральным правительством ответов на доклад.

22. После предварительных расследований прокурор Кельна выдвинул обвинения против шести полицейских, обвиняемых в столь жестоком избиении г-на Нейсиуса, что через две недели он умер от нанесенных ему увечий. Во время избиения г-н Нейсиус находился под стражей в полиции. Впоследствии было установлено, что полицейские были виновны в нанесении телесных увечий, приведших к его смерти, и они были приговорены условно к тюремному заключению сроком от одного года до года и четырех месяцев. Вынося приговоры полицейским, суд принял во внимание их автоматическое увольнение со службы и серьезные последствия этого для их будущего. Кроме того, суд установил, что он не умер бы, если бы ему сразу же была оказана надлежащая медицинская помощь. После этого органы власти в Кельне предъявили врачам обвинение в убийстве по небрежности; в этой связи проводится предварительное расследование. Полицейские обжаловали решение суда, и жалоба все еще находится на стадии рассмотрения; принятие дисциплинарных мер отложено до вынесения

окончательного приговора. Тем временем, эти полицейские были отстранены от службы, а размер их заработной платы был снижен на 25 процентов.

23. В другом случае два сотрудника полиции задержали известного алкоголика, находившегося в тяжелой стадии опьянения, и отпустили его в пустынном районе на окраине ганзейского города Страслунда очень холодной ночью. Они хотели проучить его. На следующую ночь этот человек умер от алкогольного отравления и гипотермии. Полицейским было предъявлено обвинение, они были привлечены к суду и приговорены к трем годам и трем месяцам тюремного заключения, а также уволены с государственной службы.

24. Не все дела закончились удачно. В другом случае в Нордхаузене один полицейский подвергся нападению с применением насилия со стороны подозреваемого. Пытаясь усмирить его, целясь ему в ногу, полицейский попал подозреваемому в нижнюю часть спины и убил его. Ему было предъявлено обвинение в убийстве по небрежности, но он был оправдан. Суд счел, что его жизнь была в опасности и что у него не было времени сделать предупредительный выстрел. Апелляция находится на стадии рассмотрения.

25. В другом случае, связанном с полицией Нордхаузена, один из постояльцев гостиницы, которого ошибочно приняли за «убийцу из Ремагена», пытался не пустить четырех вооруженных полицейских в свою комнату. В ходе последовавшего беспорядка постоялец гостиницы был застрелен. Прокурор пытался предъявить обвинение двум сотрудникам, которые использовали стрелковое оружие, в совершении убийства по небрежности. Судебные слушания заканчивались дважды на основании положения Уголовного кодекса, запрещающего проведение уголовного судопроизводства в случаях, когда существует небольшая вероятность вынесения обвинительного приговора.

26. В заключение следует отметить два отдельных случая, один из которых произошел в Дюссельдорфе, а второй в Гамбурге, когда подозреваемые, арестованные в связи с наркотиками, умерли, находясь под стражей в полиции, и дела, возбужденные против этих полицейских, были прекращены. В первом случае было невозможно установить причину смерти; во втором случае не было достаточных улик против полицейского.

27. Переходя к вопросу 7 об увечьях и смерти во время высылки из страны, оратор говорит, что федеральное правительство очень серьезно подходит к этому вопросу и возбуждает судебные дела по любому такому делу. Вместе с тем существует вероятность того, что некоторые жалобы о жестоком обращении были представлены для того, чтобы не допустить высылки или же отсрочить ее. Некоторые из лиц, подлежащих высылке, оказали серьезное сопротивление, и несколько сотрудников федеральной пограничной службы получили очень серьезные увечья. Оратор коснется лишь двух таких случаев, однако он представит дополнительную информацию Комитету, если поступит просьба об этом.

28. Гражданин Алжира Мохтар Бахира и его жена и дети подали заявление с просьбой о предоставлении им убежища. Их заявление было отклонено и было дано указание об их высылке. Когда полицейские прибыли в его дом, с тем чтобы приступить к операции по высылке, г-н Бахира взял нож и подошел к одному из полицейских, угрожая ему. Затем, приставив нож к своему горлу, он забрался на подоконник открытого окна. Когда он отказался бросить нож, один из полицейских сделал два выстрела, чтобы помешать г-ну Бахире совершить самоубийство. Второй выстрел нанес ему серьезное ранение. Этому полицейскому было предъявлено обвинение в нанесении телесного увечья по небрежности, однако дело не было возбуждено на том основании, что в сложившихся обстоятельствах нельзя было избежать нанесения увечья. Нанесенные г-ну Бахиру увечья были сочтены достаточным основанием для того, чтобы отменить постановление о высылке.

29. Гражданин Судана Аамир Агиб умер в самолете во время высылки в Хартум от увечий, нанесенных ему, когда три сотрудника федеральной пограничной службы пытались заставить его сесть на кресло в самолете во время взлета. Этим сотрудникам службы было предъявлено обвинение в убийстве по небрежности, дело было направлено в суд, и решение по нему еще не вынесено.

30. Смерть г-на Агиба стала причиной тщательного изучения всего механизма высылки, что привело к принятию положений, определяющих процедуры, которые должны соблюдать сотрудники федеральной пограничной службы во время высылки, в том числе правила, которые следует соблюдать в случае

применения силы. Кроме того, этот случай подчеркнул необходимость осуществления усовершенствованных и расширенных программ подготовки персонала, в которых основной упор делается на практические навыки, которые следует использовать в сложных ситуациях.

Право быть свободным от пыток или жестокого, негуманного или унижающего достоинство обращения или наказания и право в качестве лица, лишенного свободы, на уважение достоинства (статьи 7 и 10 Пакта)

31. **Г-н Столтенберг** (Германия), отвечая на вопрос 8, говорит, что нет никаких официальных данных, касающихся обвинений в жестоком обращении со стороны полиции. Правительству известно о менее чем 100 случаях, многие из которых документально обоснованы неправительственными организациями или средствами массовой информации. Уголовные расследования открыты почти по всем делам. Что касается закрытых дел, то приблизительно по двум третям из них либо не было начато уголовного судопроизводства, либо его результатом было оправдание полицейских, которым были предъявлены обвинения. Обвинительными приговорами явились штрафы или тюремное заключение, а в нескольких случаях — дисциплинарные взыскания или увольнение со службы.

32. Главная цель федерального правительства состоит в предотвращении инцидентов, связанных с жестоким обращением со стороны работников полиции, и федеральное правительство и правительства Земель уже приняли меры в этом направлении. Конституционные права и права человека являются основными аспектами начального и последующего этапов профессиональной подготовки работников полиции. Впоследствии были изучены материалы уголовного судопроизводства по этим делам, с тем чтобы пересмотреть закон о службе и уменьшить риск повторения подобных случаев в будущем.

33. Что касается вопроса 9, то, несмотря на высказанные работниками полиции и судебных органов мнения о том, что пытки в исключительных обстоятельствах должны быть допустимы, применение пыток в Германии полностью запрещено. В дополнение к обязательствам Германии по международному праву как стороне соответствующих международных и европейских конвенций в статье 1 Конституции или Основного закона Германии гово-

рится о незыблемости человеческого достоинства и прав человека, а в статье 104 предусматривается, что лица, находящиеся в заключении, не могут подвергаться моральным или физическим наказаниям. В разделе 136(a) Уголовно-процессуального кодекса запрещается применение при допросе обвиняемых определенной практики, включая практику, которую называют пытками. Уголовный кодекс предусматривает серьезные наказания за пытки; так, например, в соответствии со статьей 343 давление на свидетелей в ходе уголовного преследования предусматривает наказание лишением свободы на срок до десяти лет.

34. Осознавая зверства, совершенные нацистским режимом, авторы Конституции в ее пункте 3 статьи 79 определили, что любые поправки, затрагивающие основные принципы в области прав человека, закрепленные в статье 1, являются недопустимыми. Это означает, что гарантии уважения человеческой личности и неотъемлемых прав человека обеспечиваются даже в случае наличия большинства голосов, необходимого для внесения поправок в Конституцию.

35. Что касается вопроса 10 о защите от насильственного возвращения в страну, где существует особая опасность пыток или убийств со стороны негосударственных субъектов, то в пункте 6 статьи 53 Закона об иностранцах предусматривается защита от высылки в страну, в которой существует угроза жизни, здоровью или свободе данного лица. Сюда относится также угроза, исходящая от негосударственных субъектов. В случае общих угроз всему населению или группе населения, власти Земли (государства) могут принять общее решение о временном приостановлении высылки. Даже при отсутствии индивидуальной угрозы в некоторых случаях федеральный административный суд может сделать исключение, если существует крайне серьезная общая угроза жизни или нанесения серьезного увечья (включая возможность смерти от голода), и когда высшие органы власти Земли не смогли использовать свое право санкционировать общее прекращение высылки.

36. Хотя в решениях Федерального административного суда, которые приводятся в вопросе, отмечается, что статья 3 Европейской конвенции о правах человека связана не только с защитой от государственных субъектов, в своем решении от 15 апреля 1997 года суд прямо обратил внимание на

тот факт, что защита, предусматриваемая в пункте 6 раздела 53 Закона об иностранцах, применяется в связи с угрозой со стороны как государственных, так и негосударственных субъектов. Если последнее правильно истолковывается, то вопрос о защите обойти нельзя. Кроме того, в разделе 60 Закона об иммиграции предусматривается, что угрозы со стороны негосударственных субъектов являются одним из оснований для признания статуса беженца.

37. Что касается вопроса 11 о предоставлении убежища, то действительно в соответствии с пунктом 2 статьи 16(a) Конституции и статьей 26(a) Закона о процедуре предоставления убежища ни один человек не может ссылаться на право на убежище, если в Федеративную Республику Германия он прибыл из страны — члена Европейского союза или из другого государства, в котором гарантируется применение Женевской конвенции, касающейся статуса беженцев и Европейской конвенции о правах человека. Законодательство определяет, какие государства, не являющиеся членами Европейского союза, относятся к категории «безопасных третьих стран», и эту классификацию нельзя опровергнуть. Поэтому иностранцам может быть отказано во въезде в страну на границе или же они могут быть высланы в безопасную третью страну без рассмотрения их дела. Вместе с тем, в решении от 14 мая 1996 года Федеральный конституционный суд постановил, что иностранец, въезжающий из безопасной третьей страны, может оставаться в Германии до рассмотрения его дела, если имеются препятствия для высылки; если иностранцу угрожает смертная казнь в третьей стране; если иностранец сталкивается с серьезной реальной опасностью стать жертвой преступлений в третьей стране; если внезапно изменились условия, на основании которых страна была классифицирована как безопасная; если в этой третьей стране началось преследование лиц, добывающихся убежища, или в отношении них применяется жестокое обращение или же, если стало известно, что третья страна откажет предоставить конкретному иностранцу защиту в результате рассмотрения его заявления о предоставлении убежища. Федеральное управление по вопросам признания иностранных беженцев отвечает за принятие таких решений, апелляция на которые может быть подана в компетентный административный суд, однако, как правило, рассмотрение ограничивается определением того, въехал ли данный иностранец из третьей безопасной страны.

38. В любом случае Дублинское правило II определения государства — члена Европейского союза, ответственного за рассмотрение заявлений о предоставлении убежища, имеет преимущественную силу над национальными законодательными положениями. С 1 мая 2004 года, когда Польша и Чешская Республика вступят в Европейский союз, положения, определяющие безопасные третьи страны, не будут более иметь никакого практического значения.

39. **Председатель** предлагает членам Комитета задавать делегации дополнительные вопросы по ее ответам на перечень вопросов.

40. **Г-н Калин** говорит, что он удовлетворен сделанным во введении замечанием о том, что вызывающая доверие политика в области прав человека должна начинаться дома. Следует дать высокую оценку государству-участнику за его всеобъемлющий доклад и, в частности, за постоянные ссылки на заключительные замечания Комитета по четвертому периодическому докладу. В тех областях, в которых в докладе не было достаточно подробной информации по возникшим проблемам, ответы на перечень вопросов заполнили существовавший пробел.

41. Были достигнуты успехи в нескольких областях, прежде всего в создании Национального института по правам человека и Парламентского комитета по правам человека. Оратор с удовлетворением отмечает, что, несмотря на существующие проблемы, достигнут прогресс в борьбе с насилием на почве правых взглядов, антисемитизма и ксенофобии. Были также приняты важные меры, направленные на обеспечение равенства мужчин и женщин на государственной службе, а также было усовершенствовано законодательство, обеспечивающее защиту прав детей. Решения Конституционного суда укрепили признание прав религиозных общин и защиту личной жизни.

42. Что касается проблем, связанных с федерализмом в отношении осуществления конвенций в области прав человека, то оратор с удовлетворением узнал о том, что у отдельных лиц имеются средства правовой защиты от нарушений прав человека со стороны властей Земель, и что федеральное правительство может принимать меры по обеспечению осуществления федеральных законов Землями. Однако опыт показал, что главная проблема заключа-

ется не в том, в каких областях та или иная Земля совершила конкретные нарушения прав человека, а в том, что она воздерживается от принятия действенных мер по обеспечению применения норм в области прав человека или же ставит под сомнение право федерального правительства проводить политику в определенных областях. Оратор задает вопрос о том, какие меры принимает правительство для урегулирования таких ситуаций.

43. Что касается экстратерриториального применения Пакта, то оратор обеспокоен в связи с заявлением о том, что Германия не может подтвердить возможность применения Пакта в Афганистане, но что ее вооруженные силы, находящиеся в этой стране, могут применять лишь те стандарты в области прав человека, которые вытекают из международного обычного права. В значительной мере содержание обычного права является неопределенным, за исключением некоторых основных ценностей. Кроме того, Германия не является участником конфликта в Афганистане, а также не является оккупирующей силой; следовательно, международное обычное право может быть неприменимым. Оратор задает вопрос о том, применяет ли Германия положения статьи 9 Пакта, например, когда ее силы проводят аресты и задержания в Афганистане. Что касается этого вопроса, то Комитет заслушал жалобы о том, что войска Германии в Квебеке проводят учебные полеты на низкой высоте над землями коренных народов, что влияет на здоровье и традиционную культуру коренных народов, и он задает вопрос, согласится ли Германия с тем, что в этом случае положения Пакта являются применимыми.

44. Оратор хотел бы поблагодарить делегацию за подробную информацию о смерти людей во время высылки иностранцев. Что касается применения стрелкового оружия полицией, то оратор с удовлетворением отмечает, что в последние годы число лиц, убитых или раненых в результате применения стрелкового оружия, сократилось, однако он хотел бы иметь свежую статистику по пункту 56 доклада. Согласно докладу, применение стрелкового оружия полицейскими допустимо лишь в чрезвычайных обстоятельствах, однако в некоторых случаях, о которых говорится в ответе на вопрос 6, условия применения стрелкового оружия не были соблюдены. Он хотел бы получить более подробную информацию о том, какие шаги предпринимаются для обес-

печения того, чтобы полиция не применяла неоправданно стрелковое оружие.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.